

アイヌタイムズ

第14号

El AinuTimes n-ro 14 eldonita en la 20-a de junio 2000
aŭtoro: JOKOJAMA Hirojuki

Asir mozi kôdo

(La ajnua [t.e. aina] lingvo)

Aynu itak a=nuye hi ta a=eywanke "asir katakana noka (mozi) kôdo" an ruwe ne.

Usa wâpuro usa pasokon ka ta aynu itak a=nuye easkay kuni 1999 nendo kese pakno JCS (hugôka-mozi-syûgô)tyôsa-kenkyû-iinkai anak asir katakana noka (mozi) kôdo asir JIS kikaku or a=omare nankor sekor a=ye ruwe ne.

2000 pa 1 cup 20 to ta tûsansyô anak asir JIS kikaku kar ruwe ne.

Asir JIS kikaku anak JIS X0213:2000 sekor a=ye p ne ruwe ne.

Ne kikaku or ta aynu itak a=nuye hi ta a=eywanke asir 20 katakana noka (mozi) kôdo oka ruwe ne.

Ainu-Taimuzu dai 8 gô ne yakka oro ta asir 20 noka (mozi) a=nuye wa an hîne, a=eywanke asir katatana noka (mozi) ene oka hi:

ㇰ[ce]/ ㇱ[tu]/ ㇲ[tu]/ ㇳ[k]/ シ[s]/ ス[s]/ ト[t]/ ヌ[n]/ ハ[(a)h]/ ヒ[(i)h]/ フ[(u)h]/ ヘ[(e)h]/ ホ[(o)h]/ プ[p]/ ム[m]/ ラ[(a)r]/ リ[(i)r]/ ル[(u)r]/ レ[(e)r]/ ロ[(o)r]

Nova-kodoj de la japanaj karaktroj pri aina-lingvo

(Esperanto)

Estas elfarita, uzotaj nova-kodoj de la japanaj literoj "katakana", kiam oni skribas ion en ajna lingvo.

Oni diris, "Por ke oni povas skribas ion en ajna lingvo per vorto-procedilo kaj persona-komputilo, ĝis la marto, 2000, JCS-o (Japana-Kodita-Karaktraro) -Esploro-Studado-Komitato aldonos novajn kodojn de la japanaj literoj "katakana" al nova JIS-o (Japana-Industria-Normo). "

En la 20-a de januaro, 2000, tuusanŝoo (Japana Ministerio de Internaciaj Komercoj kaj Industrioj) faris novan JIS-on. Oni nomas la novan normon "JIS X0213:2000".

En la normo, troviĝas, uzotaj 20 nova-kodoj de la literoj "katakana", kiam oni skribas ion en ajna lingvo.

La 20 nova-literoj troviĝas ankaŭ en la 8-a n-ro de la ajna-lingva ĵurnalo "AinuTimes". La uzotaj nova-kodoj de la literoj "katakana" estas jene:

ㇰ (ツエ) (ce) ㇱ (トウ) (tu) ㇲ (トウ) (tu)
ㇳ (k) ㇴ (s) ㇵ (シ) (s) ㇶ (ッ) (t)
ㇷ (ン) (n) ㇸ (p) ㇹ (m)
ㇺ ((a)h) ㇻ ((i)h) ㇼ ((u)h) ㇽ ((e)h) ㇾ ((o)h)
ㇿ ((a)r) ㇿ ((i)r) ㇿ ((u)r) ㇿ ((e)r) ㇿ ((o)r)

ntânetto (Internet) ka ta nérok noka (mozi) kôdo oka ruwe ne.

<http://aynuitak.at-ninja.jp/ainucode.htm>

Asir JIS kikaku anak nihon-kôgyô-hyôzyunka-hô sekor a=ye irenka ani a=kar pe ne ruwe ne. Korka ne kikaku eywanke utar pirkare kusu a=etokoyki p ne ruwe ne.

Akus pasokon eywanke utar néun ne yakka ne mozi eramaspa rusuy yak easir, sohuto kar kaisya ka, néwaanpe OS neya apurikésyon neya or omare nankor.

Yunikôdo (unicode) anak mosir epitta pasokon ka ta a=eywanke noka (mozi) kôdo ne ruwe ne. Yunikôdo (unicode) or nerok noka (mozi) a=omare yakun pasokon ka ta asir katakana noka (mozi) a=eywanke easkay ruwe ne. Windows OS (pasokon-kihon-sohuto), MS-IME (kana-kanzi-henkan-sisutemu) kar Maikurosohuto (Microsoft) ATOK (kana-kanzi-henkan-sisutemu) kar Zyasutosisutemu (Justsystem) anak yunikôdo (unicode) or ta nérok mozi oka yakun, asir mozi pirkano eywanke kuni p ne sekor hawean.

En la jena TTT-paĝo sur interreto, la karaktrokodoj troviĝas.

La nova JIS-o estas farita laŭ la leĝo nihon-koogyoo-hyoozyunka-hoo (leĝo de normaligo pri japana industrio).

Sed tio estas preparata, nur por ke la normo profitigas personojn uzontajn la karaktrojn. (Uzo de la normo estas libera kaj ne estas deviga.)

Pro tio, se personoj uzanta persona-komputilon, ŝatas la literojn, unuefoje kompanioj farantaj programarojn, aldonas la literojn al la OS-oj (mastruma-sistemoj) kaj la aplikaj programoj de persona-komputilo.

En la tuta mondo, unikodo estas uzanta kiel kodoj en persona-komputilo.

Se oni aldonas la literojn al unikodo, oni povos uzi la nova-"katakana"-literojn en persona-komputilo.

Microsoft-o, faranta Vindozo-OS-on (Windows-o-OS-on) (beza-softvaron de persona-komputilo) kaj MS-IME-on (sistemon transliterigantan la japana-literojn kana-ojn al la ideografiaĵoj kanzi-oj), kaj Justsystem-o, faranta ATOK-on (sistemon transliterigantan la kana-ojn al la kanzi-oj), diras, ke post kiam la karaktroj troviĝos en unikodo, oni povos uzi la novajn karaktrojn.

Aĉetu nian la ajnuan gazeton "Ainutimes", ni petas.

Abonkotizo: 1500 enoj 4 numere (nur ajnua versio),

2300 enoj 4 numere (ajnua kaj japana versio)

Varbu la ajnu-lingvajn kontribuojn de legantoj, ni petas.

La temo, la formo, la paĝoj estas libera, kaj ni povas helpi viajn komponaĵojn.

(Kontakto) Poŝtkodo: 047-0033,

Adreso: HAMADA Takaŝi

1-32-136, Tomioka, Otaru-ŝi, Hokkajdo,

e-poŝto: otarunay@yahoo.co.jp (japane),

TTT-ejo: <https://otarunay.at-ninja.jp/taimuzu.html> (japane)

Se vi kontaktu Esperante, jene.

e-poŝto: hokkaido_esp_ligo@yahoo.co.jp (Hokkajda Esperanto-Ligo)

rim.) La eldonrajto de AinuTimes apartenas al Ajnu-lingva PEN-Klubo.

rim.) 1. Ruĝa litero estas ajnu-lingva.

2. *Ruĝa kaj kursiva litero estas la pruntovorto originanta el la japana lingvo.*

3. *La pruntovorto estas skribita laŭ la maniero "[99-siki roomaji \(japane\)](#)" de japana latina litero.*

4. La akcenta signo estas aldonita al la ain-lingvaj vortoj enhavanta esceptan akcenton. (Se la unua silabo estas malfermita, la dua silabo enhavas akcenton en Hokkajda dialekto de ain-lingvo. Kaj se la dua silabo estas malfermita, la unua silabo enhavas akcenton.)

5. *Verda litero estas Esperanta.*